Сценарий школьного спектакля

«Рождественская история»

**Сцена 1**

**Рассказчик:** It was Christmas time in London. There was a man named Ebenezer Scrooge. He was a hard worker man, but at the same time he was a miserable, greedy, cruel, and stingy person, who didn`t know what generosity meant.

A day before Christmas, Scrooge was walking to his office where his clerk, Bob Crachit, was working.

*(По улице идет Скрудж мимо поющих людей-бедняков, они отшатываются от него и он говорит)*

*We wish you a merry Christmas  
We wish you a merry Christmas  
We wish you a merry Christmas  
And a happy New Year.  
Glad tidings we bring  
To you and your kin;  
Glad tidings for Christmas  
And a happy New Year!  
We want some milk and cookies  
We want some milk and cookies  
We want some milk and cookies  
Please bring it right here!  
Glad tidings we bring  
To you and your kin;  
Glad tidings for Christmas  
And a happy New Year!*

**Скрудж:** «Rubbish, rubbish, rubbish!»

*(Заходит в офис. В камине едва ли горит огонь, Кретчет пишет что-то за маленьким письменным столом потирая руки от холода, Скрудж заходит недовольный со словами:*

**Скрудж:** What's with all this singing? Who authorized this?

**Кречет:** Do you dislike it ?

**Скрудж:** Of course I do! (*Кричит в окно)* : Get out of here, filthy beggars!

*(Садится хмуро за свой стол.)*

*Вбегает племянник радостно:*

Сцена в офисе Скруджа:

**Племянник:**\_ Merry christmas uncle, God save you!

**Скрудж:**\_ Bah! Humbag!

**Племянник:**\_ Christmas a humbag, uncle? You don't mean that, I'm sure.

**Скрудж:**\_ I do! Merry Christmas! What right have you to be merry, what reason have you to be merry, you are poor enough.

**Племянник:**\_ Come on, what right have you to be dismal, what right have you to be morose, you are rich enough.

**Скрудж:**\_ Bah, humbag! What else can I be when I live in such a world of fools like this. What is Christmas time to you but a time for paying bills without money, a time for finding yourself a year older and not an hour richer.

**Племянник:**\_ Uncle!

**Скрудж:**\_ Nephew! Keep Christmas on your way and let me keep it in mine!

**Племянник:**\_ Don't be angry, uncle. Come! Dine with us tomorrow.

**Скрудж:**\_ I would come if... Why did you get married?

**Племянник:**\_ Because I fell in love

**Скрудж:**\_ Because you fell in love! Good afternoon!

**Племянник:**\_ I want nothing from you; I ask nothing of you; why cannot we be friends?

**Скрудж:**\_ Good afternoon!

**Племянник:**\_ I am sorry, with all my heart. So A Merry Christmas, uncle!'

**Скрудж:**\_ Good afternoon!

**Племянник:**\_ And A Happy New Year!

**Скрудж:**\_ Good afternoon! (желая закончить разговор, берет бумаги и делает вид, что читает)

*Племянник поздравляет с Рождеством и Кретчета, и уходит. Заходят двое незнакомцев, которые собирают деньги на пожертвование:*

**1 незнакомец:**\_ Merry Christmas kind man!

**2 незнакомец:**\_We are collecting money for the poor. Thousands of people are in need of simplest things, even food and clothes.

**Скрудж** (сердито):\_Poor people’s place is in prison and work houses. I won’t give anything, go away!

*Незнакомцы уходят разочарованные.*

*Скрудж обращается к Кретчету:*

**Скрудж:**\_You'll want all day tomorrow, I suppose?

**Кретчет:**\_ If quite convenient, sir.

**Скрудж:**\_ It's not convenient, and it's not fair. You don't think I'll pay for no work. Be here all the earlier next morning.

**Кретчет:**\_ I promise, I would!

*Уходят из офиса. Занавес закрывается.*

**Сцена 2**

**Рассказчик:**: Scrooge got home he climbed the steps to his bedroom, sat in a chair beside the fire and started to eat his supper. Suddenly he heard old bells ringing, and a strange and loud noise coming from the outside.

*Дом Скруджа: мрачный, неукрашенный. Скрудж сидит в кресле, читает книгу на свете лампы.*

*Слышен скрип открытия двери и является дух (компаньон Скруджа). Дух тащит тяжёлые цепи.*

**Скрудж**: Who`s making that noise! I must have fallen asleep!.

**Рассказчик:** But the strange noise continued, until he saw a ghost coming through the bedroom door.

**Скрудж**: I think I am dreaming!.

**Дух**: No, this is not a dream!.

**Скрудж** (испуганно):\_ I know you!. You are Marley. What do you want from me?.

Why do you trouble me?

**Дух**: I want a lot from you!. Do you see these chains?. I am chained to my sins.

**Скрудж**: What sins?. You were a hardworker and a good businessman.

**Дух:**\_I had been very selfish when I was alive, I had been only interested in money and had not cared about people outside my office. Now, I have no rest and no peace. I wear the chain I made in life link by link. Do you know the weigh and length of the chain you wear yourself? I’m here to tell you that you have yet a chance not to go my way. Tonight you will see three Spirits.

**Рассказчик:** Then the ghost left the room. (*Призрак исчезает тряся цепью и завывая)*

Scrooge closed the window and went to bed shaking in fear, and fell asleep. Scrooge saw a strange creature beside his bed.

*Скудж напуган. Часы начинают бить, появляется призрак прошлого*

**Скрудж:**\_ Are you the Spirit, sir, whose coming was foretold to me?

**Призрак прошлого:**\_I am!'

**Скрудж:**\_Who and what are you?

**Призрак:**\_ I am the Ghost of Christmas Past.'

**Скрудж:**\_ Long Past?

**Призрак:**\_ No. Your past.

**Скрудж:**\_ What?

**Призрак:**\_ Rise and walk with me

**Скрудж:**\_ I'm a mortal and liable to fall.

**Призрак:**\_ Touch up my hand, you shell be upheld! *(Призрак берет за руку скруджа и он начинает вспоминать детство.)*

**Рассказчик:** The ghost took Scrooge through time to a small town which Scrooge started to remember. He then remembered the houses, the church, the river, the bridge, and the people.

**Сцена 3**

*На экране отрывок из фильма, где летят Скрудж и призрак к местам детства*

**Скрудж:**\_ Good heaven! I was a boy here!

**Призрак:**\_ Your lip is trembling and what is upon your cheek? You’ve recollected the way, haven’t you?

**Скрудж:**\_ I could walk it blindfold.

**Призрак:**\_Let's go on!

*Призрак показывает школу, где сидит мальчик одиноко, подбегает маленькая девочка (картинка из фильма):*

**Скрудж:** Look, the school is not that empty. There`s a little boy, alone, forgotten by his friends. I know him, poor boy.

**Призрак прошлого:** They can not see us or hear us. They are just shadows from the past.

**Девочка:**\_ dear, dear brother! I have come to bring you home, dear brother! To bring you home, home dear brother!

**Мальчик:**\_ Home, little Fan?

**Девочка:**\_ Yes, Home for ever and ever.

**Мальчик:**\_ You are quite a woman, little Fan!

***Скрудж о сестре:***

\_Always a delicate creature!

**Призрак:**\_She died a woman and had as I think children.

**Скрудж:**\_ A child.

**Призрак:**\_ True, your nephew

**Призрак**: Now, let`s see another Christmas.

**Рассказчик:**: Then they arrived to a house.

**Скрудж:**\_: This house seems familiar. Oh, this is my house, where I grew up.

**Призрак:**: Yes, it is. And do you recognize that little boy sitting alone reading?.

**Скрудж:**\_: It`s me, as a child. But..why am I… why is he alone?.

**Призрак:**: You must know the answer.

**Скрудж:**\_: Because my parents were working, that is why I was always alone. That is why my Christmas were so sad and lonely.

**Призрак:**: Come, take my hand, we don`t have enough time.

**Скрудж:**\_: No, I have seen enough, go away!. Don`t torture me!.

**Призрак:**: Don`t blame me, I told you these were shadows of the things that have been.

**Скрудж:**\_: Take me back!.

**Призрак:**: We have one more stop, our time is running out.

**Рассказчик**: And they appeared in a garden. Scrooge was now a young man who was sitting in a garden beside a lovely young woman. The woman was crying.

**Женщина:** I can’t marry you, Ebenezer. There’s something you love more than me

**Скрудж:**\_: Nonsense, I love no other woman.

**Женщина:**: That’s true. You love money. You love it more than anything.

**Скрудж:**\_: There`s nothing wrong in loving money. We got enganged when we were poor, and when we were happy being poor.

**Женщина:**: I hope you are happy with the life you have chosen.

**Рассказчик:** And the woman ran away from the garden. Old Scrooge and the ghost followed her. When she stopped, Scrooge could see that she was a few years older. Children laughed and played at her feet. A little girl threw her arms around the woman and gave her a kiss.

**Маленькая девочка**: Help me tie my bonnet, Mother.

**Скрудж:**\_: Are they her children?.

**Призрак:**: Yes, they are, but they could have been yours.

**Рассказчик**: The door opened, and a man entered carrying many gifts.

**Дети:** Father!.

**Рассказчик**: They ran to him and hugged him. The man laughed and gave them the gifts. Then he hugged and kissed his wife.

**Скрудж:**\_: Stop it!. Take me home!.

**Призрак**: Now, let`s see another Christmas.

*На экране появляется картина, где работал раньше Скрудж.*

**Скрудж:**\_it's old Fezziwig! Bless his heart, it's Fezziwig alive again!'

Dick Wilkins, to be sure, Bless me, yes!

**Фезивинг:**\_No more work to-night. Christmas Eve, Dick! Christmas, Ebenezer!

*Играет весёлая музыка, на сцену выходят дети, танцуют, веселятся, не замечают Скруджа*

**Призрак:** - These are but shadows of the things that have been.

My time is shorter. I told you these were shadows of the things that have been.

**Скрудж:** - Take me back, I cannot bear it!

Take me back, I cannot bear it!(громче)

**Рассказчик:** And Scrooge appeared in his own bedroom.

**7. Ebony’s song *(Корочкова)***

We're walking in the air, we're floating in a moonlit sky

The people far below are sleeping as we fly

I'm holding very tight, I'm riding in a midnight blue

I'm finding I can fly, so high above with you

Far across the world, the villages go by like dreams

The rivers and the hills, the forests and the streams

Children gaze open mouth, taken by surprise

Nobody down below believes their eyes

We're surfing in the air, we're swimming in the frozen sky

We're drifting over ice, see mountains floating by

*Играет музыка, на экране картина где Скрудж летит обратно. Занавес закрывается. В это время украшается сцена мишурой.*

**Сцена 4**

*Занавес открывается, начинает играть весёлая музыка, появляется Призрак настоящего украшая дом Скруджа.*

*диалог между Призраком и Скруждем:*

**Скрудж:**: Thank goodness, it was a dream.

**Рассказчик:** Then the clock struck.

**Призрак настоящего**: No, Ebenezer. It wasn’t a dream.

**Скрудж:**: I suppose you are the Ghost of Christmas Present.

**Призрак настоящего**: Yes, I am. I am the Ghost of Christmas Present. I have much to show you. Grab onto my robe. Hurry!. We cannot be late.

**Рассказчик**: Scrooge touched the hem of the spirit’s robe. The bedroom vanished, and Scrooge found himself on a busy, snowy street. There were many people shopping for last minute gifts, the stores were still open, people were cooking their best meals, and the bells from the church were striking, everybody was attending church wearing their best clothes. Everybody was happy

*На экране появляются городские зимние пейзажи.*

**Призрак:**\_Is it beautiful? do you like it?

**Скрудж:**\_Yes, very beautiful!

**Призрак:**\_Hold my robe and look there!

**Рассказчик**: Then the Ghost took Scrooge to Bob Crachit´s house. And standing there at the door, the Ghost proceeded to bless the house. Then Scrooge saw Bob Crachit playing with his children, three boys and two girls.

*Призрак показывает дом Кретчета: за бедным рождественским столом сидят Кретчет и его семья.*

*Скрудж и Призрак стоят в стороне и наблюдают.*

*Диалог между Кретчетом и его женой:*

**Кретчет:**\_ God bless us everyone! *(Кретчет говорит тост)* Mr. Scrooge! I'll give you Mr. Scrooge, the Founder of the Feast!'

**Жена:**\_ The Founder of the Feast, indeed! I wish I had him here. I'd give him a piece of my mind to feast upon, and I hope he'd have a good appetite for it! *(сердито)*

**Кретчет:**\_ It's Christmas my dear, Long life to him! A merry Christmas and a happy New Year!

**Жена:**\_ He'll be very merry and very happy I have no doubt!'*(сердито)*

**Рассказчик**: Bob Crachit lifted the youngest boy from a chair in the corner and carried him to the table. The boy was pale and thin and carried a crutch.

**Скрудж:** What’s wrong with him?. Why doesn’t he walk?.

**Призрак:** He’s very sick. His name is Tiny Tim, and his parents don’t have money for a doctor, so maybe he will die.

**Скрудж:**\_ Spirit, tell me if tiny Tim will live.

**Призрак:**\_ I see a vacant sit in a corner and a crutch without an owner. If these shadows remain unaltered by the future, the child will die. *(невозмутимо)*

**Скрудж:**\_ No, no! Oh, no, kind spirit!

**Призрак:**\_ If this shadows remain unaltered by the future, the child will die *(Невозмутимо, на тон выше).* What then if he will die? He had better do it and decrease the surplus of population.

*Слрудж опускает голову.*

**Рассказчик**: At that moment Scrooge realized that those were his own words, and felt sorry for himself. Then he heard his name.

**Призрак:**\_ Now, look there *(показывает дом племянника)*

*На сцене весёлая компания.*

*Диалог между племянником Скруджа и молодыми людьми:*

**Племянник:** \_ Ha, ha! Ha, ha, ha, ha! He said that Christmas was a humbug! He's a comical old fellow

**Девушка:** \_ I'm sure he is very rich, Fred.

**Племянник:** \_ What of that, my dear? His wealth is no use to him. He doesn't do any good with it. He doesn't make himself comfortable with it. I am sorry for him; I couldn't be angry with him if I tried. Who suffers by his ill whims? - Himself always.

**Юноша:** \_ Indeed, I think he loses a very good dinner! *(смеются)*

**Юноша:** \_ He has given us plenty of merriment, I am sure, and it would be ungrateful not to drink to his health. *(смеются)*

**Племянник** *(поднимает бокал)***:** - Merry Christmas and a happy New Year to the old man, whatever he is!

*Призрак и скрудж со стороны наблюдают:*

**Призрак:** \_ Well, my time is shorter

**Скрудж:** \_ One half an hour, there's a new game.

*Продолжается сцена в доме племянника. Племянник загадывает загадку*

**Племянник:** \_I'm thinking of an animal, a live animal, a savage animal, an animal that growled and grunted sometimes, and talked sometimes and lived in London, and walked about the streets, and was never killed in a market, and was not a horse, or a cow, or a bull, or a tiger, or a dog, or a pig, or a cat, or a bear.

**Девушка:**\_I know what it is, Fred! I know what it is!'

**Племянник:** \_What is it?

**Все:** \_It's your uncle Scro-o-o-o-oge! *(смеются)*

*Скрудж смущается, ему стыдно. Обращается к Призраку:*

**Скрудж:** \_ Are spirits' lives so short?

**Призрак:**\_ My life is very breaf. It ends to-night.

**Скрудж:**\_ Tonight!

**Призрак:**\_ tonight at midnight.

**Рассказчик:** The room disappeared and they continued their journey. They visited many countries, they traveled to faraway lands. They visited the sick people who felt happy, poor people who felt rich, shelters where people felt hope. It was a long night. And everything happened in just one night. Then, the Ghost of Christmas Present was gone.

**Сцена 5**

*Часы пробивают 12 и призрак исчезает. Всё затихает, затем тревожная музыка. Появляется призрак будущего.*

**Скрудж:**: Oh, I am in my own bed again.

**Рассказчик:** As he sat up, another ghost floated into the room. He was dressed in black, and a dark hood hid his face.

**Скрудж:**: Who are you?. First came the Ghost of Christmas Past, then the Ghost of Christmas Present. You must be the Ghost of Christmas Yet to Come. Are you here to show me the future and how it can change?.

**Рассказчик:** The Ghost said nothing, he just gestured toward the door. Scrooge followed him to the street in front of his office. Three men stood out front, talking and shaking their heads.

*На сцене появляются трое. Беседуют между собой:*

**Скрудж:**: I know them. I do business with them. We’re friends. These men like me, even if my own nephew does not. But.. what are they saying about me?.

**1 незнакомец:**\_ No, I don't know much about it, I only know he's dead.

**2 незнакомец:**\_ When did he die?'

**1 незнакомец:**\_ Last night, I believe.'

**3 незнакомец:**\_ Why, what was the matter with him? I thought he'd never die.

**1 незнакомец:**\_ God knows.

**2 незнакомец:**\_ What has he done with his money?

**1 незнакомец:**\_ I haven't heard.

Left it to his company, perhaps. He hasn't left it to me. That's all I know.

**2 незнакомец:**\_ 'It's likely to be a very cheap funeral, I don't know of anybody to go to it

**3 незнакомец:**\_ I don't mind going if a lunch is provided

*На экране появляется картина кладбища. Угрожающая музыка.*

**Скрудж:**\_ Spirit, I see, I see. My life goes that way.

*Призрак молча показывает могилу. (на экране могила) скруджа и тома (сын кречета)* Читает имя на надгробии: Ebenezer Scrooge, тим кречет

**Скрудж:**\_ Spirit, tell me, are these the shadows that will be, or the shadows that may be?

*Призрак молчит.*

**Скрудж:\_** No, Spirit! Oh no, no! I am not the man I was!

I will honor Christmas in my heart, and try to keep it all the year. I will live in the Past, the Present, and the Future!

I will live in the Past, the Present, and the Future!(громче)

*Закрывается занавес.*

**11. танец духов + песня ангела про рождество**

Oh the weather outside is frightful  
But the fire is so delightful  
And since we've no place to go  
Let it snow, let it snow, let it snow  
Oh it doesn't show signs of stopping  
And I bought some corn for popping  
The lights are turned way down low  
Let it snow, let it snow, let it snow  
When we finally kiss goodnight  
How I hate going out in the storm  
But if you really hold me tight  
All the way home I'll be warm  
Oh the fire is slowly dying  
And my dear were still good-bying  
But as long as you love me so  
Let it snow, let it snow, let it snow  
Let it snow, let it snow, let it snow  
Let it snow, let it snow, let it snow

**Рассказчик:** In his anguish he took the Ghost`s hand, but the ghost rejected him, and scrooge woke up in his bed.

**Сцена 6**

*Занавес открывается, Скрудж в своей кровати. Весело кричит:*

**Скрудж:**\_ Oh, thank you!. I’ve been given another chance. I feel like a child, but I don`t care. I want to be a child again!.I am here, I am here! I am as happy as an angel, I am as merry as a schoolboy.

A merry Christmas to everybody! A happy New Year to all the world. Hallo here! Whoop! Hallo!"(прыгает на кровати)

**Рассказчик:** Then he heard the church bells striking. Then he saw a boy in the street and shouted.

Hey boy, what day is it today?

**Мальчишка:**\_ It' Christmas day.

**Скрудж:**\_ It's Christmas day! I haven't missed it!

(умоляет) An intelligent boy, a remarkable boy, do you know where they are selling the praise turkeys?

**Мальчишка:**\_ Yes, I know.

**Скрудж:**\_ Go and buy it, not the little turkey, a big one!

**Мальчишка:**\_ As big as I am?

**Скрудж:**\_ Yes, as big as you! I will send it to Bob Cratchit!

**Рассказчик:**: Then he pulled out a bag of money. He tossed a handful of coins to the boy

**Мальчик 1**: But, sir, this is a lot of money.

**Скрудж:** Keep the change. Hurry up, the Crachits are hungry.

**Мальчик 1**: Yes, sir!.

**Скрудж:**: Oh!. Little boy!.

**Мальчик 1**: Yes, sir?.

**Скрудж:** Have a merry Christmas!.

**Мальчик 1**: Thank you, sir. And merry Christmas to you, too.

**Рассказчик:** Scrooge dressed in his finest clothes and headed toward his nephew’s house. He was feeling really happy and excited. He waved everybody in the street and treated everybody nicely.

**Скрудж:** Here, kid take this money and buy some Christmas candy.

**Мальчик** 2: Thank you, sir.

**Рассказчик:** And Scrooge headed to Bob Crachit’s house. Mrs. Crachit opened the door, and she couldn´t believe her eyes when she saw Mr. Scrooge standing in front of her.

**Миссис Кречет:** Oh, Mr. Scrooge! What a surprise!. I want to thank you for the wonderful turkey.

**Скрудж:**: It was a pleasure for me.

**Боб Кречет:** Mr. Scoorge, please come in.

**Скрудж:**:: Crachit, you’ve worked long hours without complaining for many years. I am raising your salary, and I will also help you support your family.

**Боб Кречет**: Oh thank you, Mr. Scrooge. You are so generous.

**Скрудж:**:: Merry Christmas!.

**Рассказчик:** Scrooge did more than what he said he would do. He took care of Tiny Tim, as a second father would do. Some people laughed to see how he changed, but he didn`t care. Scrooge never saw the Ghosts again, but he had many friends and was always close to his family. Each time he had a meal with his friends and family, he would say.

**Скрудж:**: God bless us. God bless us, everyone!.

THE END

Песня

**Jingle Bells**

|  |  |
| --- | --- |
| Dashing through the snow, in a one-horse open sleigh, Over the fields we go, laughing all the way. Bells on bob-tails ring, making spirits bright, What fun it is to ride and sing a sleighing song tonight. |  |
| **Chorus x 4**  Jingle bells, jingle bells, jingle all the way! O what fun it is to ride in a one-horse open sleigh. Jingle bells, jingle bells, jingle all the way! O what fun it is to ride in a one-horse open sleigh. |  |

|  |  |
| --- | --- |
| 1. We wish you a merry Christmas We wish you a merry Christmas We wish you a merry Christmas And a happy New Year. Glad tidings we bring To you and your kin; Glad tidings for Christmas And a happy New Year! We want some milk and cookies We want some milk and cookies We want some milk and cookies Please bring it right here! Glad tidings we bring To you and your kin; Glad tidings for Christmas And a happy New Year!   We won't go until we get some We won't go until we get some We won't go until we get some So bring it out here! Glad tidings we bring To you and your kin; Glad tidings for Christmas And a happy New Year!  We wish you a Merry Christmas We wish you a Merry Christmas We wish you a Merry Christmas And a happy New Year  Glad tidings we bring To you and your kin; Glad tidings for Christmas And a happy New Year! | 1. We're walking in the air,   We’re floating in a moonlit sky  The people far below  Are sleeping as we fly  I'm holding very tight,  I'm riding in a midnight blue  I'm finding I can fly,  So high above with you  Far across the world,  The villages go by like dreams  The rivers and the hills,  The forests and the streams  Children gaze open mouth,  Taken by surprise  Nobody down below believes their eyes  We're surfing in the air,  We’re swimming in the frozen sky  We're drifting over ice,  See mountains floating by |
| 1. Oh the weather outside is frightful But the fire is so delightful And since we've no place to go Let it snow, let it snow, let it snow Oh it doesn't show signs of stopping And I brought some corn for popping The lights are turned way down low Let it snow, let it snow, let it snow When we finally kiss goodnight How I hate going out in the storm But if you really hold me tight All the way home I'll be warm **Oh the fire is slowly dying And my dear were still good-bying But as long as you love me so х 2 Let it snow, let it snow, let it snow Let it snow, let it snow, let it snow Let it snow, let it snow, let it snow** | 1. Jingle bells, jingle bells,   jingle all the way!  O what fun it is to ride  in a one-horse open sleigh.  Jingle bells, jingle bells,  jingle all the way!  O what fun it is to ride  in a one-horse open sleigh.  Dashing through the snow, in a one-horse open sleigh, Over the fields we go, laughing all the way.  Bells on bob-tails ring, making spirits bright, What fun it is to ride and sing a sleighing song tonight.  **Chorus x 4**  Jingle bells, jingle bells,  jingle all the way!  O what fun it is to ride  in a one-horse open sleigh.  Jingle bells, jingle bells,  jingle all the way!  O what fun it is to ride  in a one-horse open sleigh. |